

# Collaboratrice qualificata / Collaboratore qualificato in contabilità kv edupool

Patrocinio: SwissAccounting, Società svizzera degli impiegati del commercio (SIC)

## Regolamento d'esame

Valido per esame a partire da marzo 2025

## Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Disposizioni generali.....</b>	<b>3</b>
1.1	Ente esaminatore .....	3
1.2	Scopo dell'esame .....	3
<b>2.</b>	<b>Organizzazione .....</b>	<b>3</b>
2.1	Commissione esaminatrice .....	3
2.2	Compiti della Commissione esaminatrice .....	3
2.3	Segreto professionale.....	3
<b>3.</b>	<b>Pubblicazione / Iscrizione / Ammissione / Tasse / Ritiro dall'esame .....</b>	<b>4</b>
3.1	Pubblicazione .....	4
3.2	Iscrizione.....	4
3.3	Ammissione.....	4
3.4	Tasse.....	4
3.5	Ritiro dall'esame .....	4
<b>4.</b>	<b>Svolgimento dell'esame.....</b>	<b>5</b>
4.1	Sorveglianza .....	5
4.2	Esame non aperto al pubblico.....	5
4.3	Preparazione all'esame digitale e convocazione .....	5
4.4	Svolgimento.....	5
4.5	Esclusione dall'esame.....	5
4.6	Sorveglianza all'esame, esperti .....	6
4.7	Durata e contenuto dell'esame .....	6
4.8	Mezzi ausiliari all'esame .....	6
<b>5.</b>	<b>Valutazione e assegnazione delle note .....</b>	<b>6</b>
5.1	Valutazione.....	6
5.2	Condizioni per il superamento dell'esame .....	7
5.3	Certificato d'esame .....	7
5.4	Diritto di ricorso .....	7
5.5	Procedura di ricorso .....	7
5.6	Commissione di ricorso.....	7
<b>6.</b>	<b>Condizioni per la ripetizione dell'esame .....</b>	<b>8</b>
6.1	Ripetizione dell'esame .....	8
6.2	Tassa d'esame .....	8
<b>7.</b>	<b>Diploma e titolo.....</b>	<b>8</b>
<b>8.</b>	<b>Disposizioni finali .....</b>	<b>8</b>
8.1	Abrogazione del Regolamento precedente.....	8
8.2	Disposizioni d'esame .....	8
8.3	Entrata in vigore .....	8

## **1. Disposizioni generali**

### **1.1 Ente esaminatore**

kv edupool è responsabile dell'organizzazione e dello svolgimento dell'esame per Collaboratrice qualificata / Collaboratore qualificato in contabilità kv edupool.

### **1.2 Scopo dell'esame**

L'obiettivo della formazione è quello di mettere a disposizione del mondo economico collaboratrici e collaboratori che dispongano di qualifiche professionali di base che consentano loro di gestire la contabilità in modo autonomo in realtà più semplici e che sappiano fornire un supporto qualificato in realtà più complesse.

L'esame ha lo scopo di consentire alle persone in possesso delle rispettive qualifiche di attestare, attraverso l'acquisizione del diploma, di possedere le capacità necessarie sul mercato del lavoro.

## **2. Organizzazione**

### **2.1 Commissione esaminatrice**

La Commissione esaminatrice è composta dalla Direzione kv edupool, dalla Direzione del ciclo di formazione nonché da un rappresentante di SwissAccounting. I membri della Commissione esaminatrice dispongono delle competenze nel settore e delle conoscenze professionali necessarie. La Commissione esaminatrice è composta da almeno tre membri e può essere ampliata fino a sette membri. La Commissione esaminatrice rimane in carica per 4 anni; i membri sono rieleggibili. Per motivi giustificati, kv edupool può in qualunque momento adottare delle modifiche.

Il Presidente viene nominato dalla direzione di kv edupool. Per il resto, la Commissione esaminatrice si autocostruisce.

### **2.2 Compiti della Commissione esaminatrice**

La Commissione esaminatrice svolge i seguenti compiti:

- Verifica costantemente il Regolamento d'esame e lo adegua alle relative esigenze pratiche.
- Stabilisce il programma d'esame.
- Emanando le direttive per lo svolgimento e la valutazione dell'esame nonché definisce i relativi compiti.
- Decide sull'ammissione all'esame nonché sull'eventuale esclusione dallo stesso.
- Decide sul superamento dell'esame e sul rilascio del diploma.
- Decide sul riconoscimento di prestazioni di altri diplomi.
- Ha la facoltà di delegare determinati compiti al Gruppo di lavoro o al Segretariato.

### **2.3 Segreto professionale**

Tutte le persone coinvolte nello svolgimento dell'esame sottostanno al segreto professionale.

### 3. Pubblicazione / Iscrizione / Ammissione / Tasse / Ritiro dall'esame

#### 3.1 Pubblicazione

Le date dell'esame vengono comunicate dal Segretariato di kv edupool alle scuole partner accreditate almeno 12 mesi prima dello svolgimento dello stesso.

#### 3.2 Iscrizione

Gli esaminandi sono responsabili della corretta iscrizione all'esame entro i termini prestabiliti. L'iscrizione va effettuata, entro i termini prestabiliti, al link [www.kv-edupool.ch](http://www.kv-edupool.ch). Iscrizioni effettuate oltre i termini prestabiliti non vengono prese in considerazione.

#### 3.3 Ammissione

All'esame viene ammesso chi:

- Soddisfa le condizioni riguardanti la frequenza delle lezioni della scuola partner kv edupool. La relativa conferma viene fornita dalla scuola.
- Non ha commesso alcun atto illecito in correlazione con l'esame.

L'esaminando è ammesso all'esame a condizione, inoltre, che il pagamento della tassa d'esame e di eventuali tasse per iscrizione ritardata, soprattasse per pagamento ritardato e tasse di fatturazione venga effettuato entro i termini prestabiliti.

#### 3.4 Tasse

La tassa d'esame in vigore è consultabile al link [www.kv-edupool.ch](http://www.kv-edupool.ch). In questa tassa sono inclusi i costi dell'esame e le spese per il rilascio del diploma kv edupool. Può inoltre essere applicata una tassa supplementare. I costi personali come, ad esempio le spese di viaggio ecc., non sono inclusi e sono interamente a carico degli esaminandi. Chi non viene ammesso all'esame, non lo supera o viene escluso dalla partecipazione allo stesso, non ha diritto ad alcun rimborso.

#### 3.5 Ritiro dall'esame

Il ritiro deve essere comunicato al Segretariato di kv edupool in forma scritta.

L'esaminando può annullare, senza alcun costo, la propria iscrizione all'esame fino a 8 settimane (giorni civili) prima della data dell'esame.

In caso di ritiro effettuato tra 8 e 4 settimane (giorni civili) prima dell'esame, viene rimborsato il 25 % della tassa d'esame. In caso di ritiro effettuato tra 4 e 0 settimane (giorni civili) prima dell'esame, non sussiste alcun diritto al rimborso della tassa d'esame.

In caso di ritiro effettuato tra 4 e 0 settimane (giorni civili) prima dell'esame, l'annullamento dell'iscrizione all'esame può essere effettuato solo per motivi giustificati (in particolare servizio militare, servizio civile o servizio di protezione civile imprevisto; malattia, infortunio o maternità; lutto nella cerchia familiare ristretta), attestati per mezzo di un documento ufficiale. In questi casi viene rimborsato il 25 % della tassa d'esame.

I costi di annullamento dell'iscrizione all'esame sono consultabili al link [www.kv-edupool.ch](http://www.kv-edupool.ch) ([Tasse d'esame](#)).

Se l'annullamento dell'iscrizione all'esame viene effettuato dopo l'inizio dell'esame o se l'esaminando non si presenta all'esame senza un motivo giustificato o se si ritira dopo aver iniziato l'esame, ciò viene a tutti gli effetti considerato una partecipazione all'esame. L'esame può essere svolto nuovamente al massimo ancora due volte (ripetizione inclusa) nel corso dei 2 anni successivi. Per l'iscrizione successiva valgono le stesse condizioni e vengono applicate le stesse tasse dell'ultima iscrizione.

## 4. Svolgimento dell'esame

### 4.1 Sorveglianza

L'esame viene svolto sotto la sorveglianza della Commissione esaminatrice.

### 4.2 Esame non aperto al pubblico

L'esame non è aperto al pubblico. Possono prendere parte all'esame soltanto le persone incaricate di svolgere l'esame. Su richiesta scritta e giustificata, la Commissione esaminatrice può concedere un'autorizzazione a terzi. Un eventuale rifiuto è definitivo.

### 4.3 Preparazione all'esame digitale e convocazione

Gli esaminandi riceveranno un codice di accesso per la preparazione all'esame digitale circa 5 settimane prima dell'esame (della scuola). Ciò consente agli esaminandi registrati di familiarizzare con la piattaforma d'esame digitale fino a un giorno prima dell'esame. Al più tardi 20 giorni prima dell'esame, tutti gli esaminandi riceveranno la convocazione con il programma d'esame, comprensivo di informazioni sul luogo e l'ora dell'esame, nonché i mezzi ausiliari consentiti che l'esaminando deve portare con sé.

### 4.4 Svolgimento

L'esame viene svolto se, dopo la pubblicazione, vi sono almeno 12 studenti che soddisfano le condizioni d'ammissione.

Gli esami come anche le correzioni degli stessi vengono svolti, nelle date previste, di kv edupool.

Gli esami si svolgono online. I candidati devono portare il proprio computer portatile (incluso alimentatore/caricabatteria) (BYOD - bring your own device). kv edupool fornisce i requisiti tecnici (vedi «[Foglio informativo BYOD](#)») e non si assume alcuna responsabilità per la funzionalità dei dispositivi.

I risultati degli esami vengono resi noti dopo circa cinque settimane. Come controllo di qualità, i compiti vengono riesaminati, a campione, dalla Commissione esaminatrice.

La valutazione, le notifiche agli studenti e il rilascio dei diplomi vengono effettuati da kv edupool.

Gli esami vengono tenuti in lingua tedesca, francese e italiana (vedi, a tale riguardo, anche il punto 4.3 in relazione al numero minimo di esaminandi).

Gli esaminandi devono potersi legittimare in qualunque momento mediante un documento d'identità ufficiale (ad esempio carta d'identità, passaporto, licenza di condurre).

### 4.5 Esclusione dall'esame

Dall'esame viene escluso chi:

- Non ha pagato entro i termini prestabiliti la tassa d'esame nonché eventuali tasse per iscrizione ritardata, soprattasse per pagamento ritardato e tasse di fatturazione.

- Non soddisfa le condizioni riguardanti la frequenza delle lezioni della scuola partner kv edupool.
- Utilizza mezzi ausiliari non consentiti.
- Infrange in modo grave la disciplina d'esame.
- Cerca di ingannare gli esperti.
- Ha contraffatto l'ammissione all'esame.
- Prima e durante l'esame non si attiene alle direttive impartite (cerca di imbrogliare).

In caso esclusione dall'esame, in base a quanto specificato al link [www.kv-edupool.ch](http://www.kv-edupool.ch) non viene effettuato alcun rimborso delle tasse d'esame già versate.

#### **4.6 Sorveglianza all'esame, esperti**

Lo svolgimento degli esami elettronici è sorvegliato da almeno un addetto, il quale annota le proprie osservazioni.

La valutazione degli esami elettronici viene effettuata da almeno due esperti che, di comune accordo, determinano il numero di punti.

Gli esperti sono ricusati in sede d'esame se sono parenti dell'esaminando o se sono o sono stati Superiori, colleghe o colleghi dell'esaminando.

#### **4.7 Durata e contenuto dell'esame**

Le seguenti materie vengono esaminate mediante esame scritto in base a quanto descritto nel ciclo di formazione:

Contabilità finanziaria	90 minuti
IVA	45 minuti
Assicurazioni sociali	45 minuti
Gestione finanziaria	90 minuti

I contenuti delle materie possono sovrapporsi. La sequenza non è vincolante. La durata dell'esame ufficiale è vincolante e non è possibile una partenza anticipata.

#### **4.8 Mezzi ausiliari all'esame**

I mezzi ausiliari consentiti in sede d'esame vengono stabiliti dalla Commissione esaminatrice. L'elenco dei mezzi ausiliari consentiti può essere consultato al link [www.kv-edupool.ch](http://www.kv-edupool.ch). L'utilizzo di mezzi ausiliari non consentiti e di mezzi di terzi ha come conseguenza l'esclusione dall'esame.

### **5. Valutazione e assegnazione delle note**

#### **5.1 Valutazione**

L'esame viene valutato con note che vanno da 6.0 a 1.0. La nota 4.0 e le note superiori indicano prestazioni sufficienti. Le note inferiori a 4.0 indicano prestazioni insufficienti. Sono ammesse solo note intere e mezze note. Non vengono assegnate note singole per ogni materia.

Le prestazioni sono valutate in base alla scala seguente:

- 6.0 Ottime sia sotto il profilo qualitativo sia sotto l'aspetto quantitativo
- 5.0 Buone, conformi agli obiettivi
- 4.0 Corrispondenti ai requisiti minimi richiesti
- 3.0 Deboli, incomplete
- 2.0 Molto deboli
- 1.0 Inutilizzabili oppure non svolte

La nota 4.0 viene sostanzialmente assegnata se è stato raggiunto il 60% del punteggio complessivo.

## **5.2 Condizioni per il superamento dell'esame**

L'esame è ritenuto superato se la nota complessiva ammonta ad almeno 4.0.

## **5.3 Certificato d'esame**

Il Segretariato di kv edupool informa ogni studente per iscritto. La comunicazione contiene:

- Nota complessiva ottenuta nel rispettivo esame
- Indicazione sul superamento o sul mancato superamento dell'esame
- Indicazione dei rimedi giuridici in caso di mancato rilascio del diploma

## **5.4 Diritto di ricorso**

Contro le decisioni della Commissione esaminatrice relative alla mancata ammissione all'esame o al mancato rilascio del diploma può essere presentato ricorso a kv edupool in forma scritta entro 30 giorni dalla notifica della decisione. Il ricorso deve contenere le richieste della ricorrente o del ricorrente nonché le relative motivazioni.

## **5.5 Procedura di ricorso**

Gli esaminandi che non hanno superato l'esame possono richiedere entro 30 giorni a kv edupool, dietro pagamento anticipato di una tassa per la presa visione dell'esame, di visionare una copia dell'esame. Entro 30 giorni dal ricevimento della documentazione richiesta, essi possono presentare ricorso versando un deposito cauzionale. Se il ricorso viene accolto, viene rimborsato almeno il deposito cauzionale. La Commissione di ricorso decide in via definitiva sull'esito dei ricorsi presentati. Le relative tasse sono riportate nel documento «Tasse d'esame».

## **5.6 Commissione di ricorso**

La Commissione di ricorso è formata dalla Direzione di kv edupool e dalla Commissione esaminatrice. Se necessario, vengono chiamati altri esperti per esaminare il ricorso.

In merito all'esame, allo svolgimento dello stesso e alle note assegnate non vengono rilasciate né informazioni verbali né informazioni scritte.

## 6. Condizioni per la ripetizione dell'esame

### 6.1 Ripetizione dell'esame

Il diritto alla ripetizione esiste solo se l'esame non viene superato. Ogni esame può essere ripetuto al massimo due volte entro un lasso di tempo di 2 anni. Non è necessario frequentare nuovamente le lezioni. La ripetizione si riferisce all'esame globale.

Per quanto concerne il contenuto dell'esame è determinante la versione della descrizione del ciclo di formazione valida al momento della ripetizione dell'esame, con il materiale didattico in quel momento valido e le relative Disposizioni d'esame in vigore (Regolamento d'esame / Elenco dei mezzi ausiliari / Disposizioni pertinenti).

### 6.2 Tassa d'esame

La tassa d'esame ammonta, in tal caso, alla metà dell'attuale tassa d'esame ordinaria conformemente alla tabella delle tasse dell'anno d'esame in questione.

## 7. Diploma e titolo

Gli studenti che hanno superato l'esame ricevono il diploma firmato da kv edupool, la Società svizzera degli impiegati del commercio (SIC) e SwissAccounting. Il diploma attesta che il suo possessore possiede le competenze e le conoscenze necessarie per soddisfare, in modo qualificato, i requisiti per lo svolgimento della sua professione.

Chi ha superato l'esame riceve il diploma di

**Collaboratrice qualificata in contabilità kv edupool**

**Collaboratore qualificato in contabilità kv edupool**

## 8. Disposizioni finali

### 8.1 Abrogazione del Regolamento precedente

Tutti i precedenti Regolamenti d'esame relativamente all'esame di Collaboratrice qualificata / Collaboratore qualificato in contabilità kv edupool sono abrogati.

### 8.2 Disposizioni d'esame

Tutte le direttive vincolanti per lo svolgimento dell'esame sono specificate nelle Disposizioni d'esame che sono costituite dal Regolamento d'esame, dall'elenco dei mezzi ausiliari e dalle Disposizioni pertinenti (vedi [www.kv-edupool.ch](http://www.kv-edupool.ch)).

### 8.3 Entrata in vigore

Il presente Regolamento d'esame entra in vigore il 31 ottobre 2024.